

# Page fribourgeoise

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **93 (1966)**

Heft 7-8

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



### Le tsin dè tsathe

Colin è Lisa vikechan bin trantylamin din on gran velâdzo dou tyinton. Y l'avan j'ou ouna galéja binda dè j'infan, ma chè chon maryâ gayâ dzouno. To chi mondo fajè bin chon tsemin. Kan Colin l'avè l'okajyon dè dèvejâ dè chè j'infan, y dejè adi : « Ma binda l'a j'ou mé dè tsathe tyè mè, y gânyon de l'êrdzin a ridyeu è chon ti bin pyèthi. Dyu chè bèni ! »

Li mimo, l'avè loyi chon bin in chè rèjêrvin kurtiyâdzo è frete po lou minâdzo. Ti lè j'an y fajan onko on galé konto po la banka, pêchke y travalyivè kemin ôvrè po le grandzi. Ma adon, in tin dè tsathe, kemin irè on di mèlyâ tsahyâ dou tyinton, Colin prenyè kondzi. Chon tsin, k'irè a non (Mirè) ly rindè di gran chèvecho. Y l'avè mé dè dji j'an kan chon patron l'è mouâ on dzoa d'la Chint' Ubê. Le matin in chè lèvin, l'avè de a Lisa k'irè on bokon drôlo, è choche ne ly arouvâvè djémé. Le dzoa dou patron di tsahyâ, Colin l'è j'ou a la mècha, ma in arouvin a la méjon, Lisa l'a dyuchto pu le rèchyêdre din chè bré è le vère muri inke d'oun'atake. Pouro Colin ! Avui chè j'infan, on tsiron dè j'èmi chon vinyè a chon'intèrèmin.

Po la Lisa, chobrâvè le Mirè chon tsin. ke rindè atan dè chèvecho po la vouèrda tyè po la tsathe. La vèva ly avè fê on galé tapi è la brâva bithe pachâvè la né dèkouthè le yi dè cha patrena. On lè vèyè djémé l'on chin l'ôtro pè le velâdzo. On dechando, Lisa irè jelâye a la boutika fére chè komichyon. Kemin dè kothema, le tsin l'a chèvechè in choutolin outoa

dè li. Ma fô-the pâ k'in arouvin chu la gran-route, oun'oto ke vinyè a fon dè trin, akroutsè è tyè le tsin a la Lisa. Le moncheu arithè cha machina è vin fére chè j'èchkujè a la pouira fémalala ke pyorâvè a kouja dè chi mâleu.

— Vouéro ke vo dêvo po ha bithe ? Y âmo mi vo rélyâ chin a l'amiâbyo tyè d'avè di j'innouyo.

— E bin che vo mè bayidè vin fran, y chu kontinta.

— Inke trinta fran, lè tsin dè tsathe chè pâyon mé.

— Vo rèmarhyo bin Moncheu ! Vo mè rindu on gran chèvecho, pêchke alâvo dyuchtamin ou velâdzo po fére a tyâ mon tsin ke l'avè la ronye !

*Marièta Bongâ.*

### Tyin l'è le dzanlyà ?

*Ora lè j'ôvrè chon dè rètyita, n'in tràvon pâ è fô chè rèkmandâ i j'Italyin ou bin y j'Echpanyol. Pâ molyin d'avi on dzoua dè kondji, pâ pi po ithre malâdo.*

*L'ôtri Kolin l'ôvrè ou tapa toulâ, vin dre a chon patron :*

— *Ditè-vè, ma fèna l'è malâda, mè judri n'a chenanna po la pilachi è po vouèrdâ la binda, pu pâ lè léchi cholè.*

*Ma le patron li rèpon :*

— *Vinyo dè rèchouèdre on mo dè vothra fèna ke m'è di dè pâ vo balyi dè kondji. Parè ke vo rinvéchâdè to pè la méjon, vo brutâdè chin pyèkâ, vo léchidè to trinâ. Vothra fèna l'a na mache dè travô dè to rèvoudre apri vo, chin kontâ ke l'a la titha frèjâlye dè vo j'oure rounâ.*

— *E bin, patron, vudré vo dre onko otyè, ma fudrè pâ vo korothi.*

— *Ditè adi, vu pâ mè korothi...*

— *Ché pâ tyin l'è le pye dzanlyà dè no dou, patron, chu djémé j'ou maryâ...*

*Pekoji di Chouvin.*